雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園廳

竹林餐館　雲埠著名大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴簡奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

電話 MU 四 六六三七

I. O. YICK
254 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

求官懲浪蝶

香港訊：一婦人因勸一青年勿與其女來往。反被毆打。她係氣唔順。昨天以傳票方式控告那青年。這個婦人名叫鄺鳳娥。住新塘地街。二四六號二樓。她控告廿二歲青年彭水。去年十月廿六日將伊毆打。但他不認罪。據鄺鳳娥作証稱，伊有一女兒。現年十七歲。尚在讀書中。被告時常約其女出街嬉戲。諸多引誘。伊極不滿意。曾勸被告勿誘壞其女。有一次伊上午叫女兒出街一轉。但女兒至下午才返。伊懷疑是被告誘去別處。後來伊斥責被告。但被告否認。於是吵起上來。被告入伊的房。一拳拳打落伊的胸部云。但被告登庭辯謂：他并不是住在上址的。但他有一姨丈在此居住。彼經常往探姨丈。因此結識了原告的女兒。但彼與原告女兒祇是普通朋友。并未嘗談到戀愛。當天彼去探姨丈。原告就指我誘其女兒。開口就罵我。捉住我的手。我將之推開。并無毆打原告云。至此。李女納法官說：「你不認打原告。然則原告的傷痕是何人打的？」被告語塞。法官定他有罪。但要查其身世。乃令押候七天。并令將被告先行扣留。（按：以傳票方式提起私訴而被扣留者。此等事實乃屬罕見。）

美遊客在香港花六千餘萬元

合際社香港電：香港之遊客協會昨日宣稱。一九五九至一九六〇之財政年內。美國遊客在香港共耗六千二百萬美元。創空前紀錄。英國及他國之游客。則共耗二千二百萬美元。

僱用童年工人　廠主被罰巨欵

香港電：有兩間工廠之老板二名。因僱未成年工人。一名被罰欵二千二百五十元（約三百七十美元）。另一名被罰二千二百元。所僱童工每日工作十二小時僅獲工資二元十仙。

道空依舊色難空　佛相重臨法院中

再非禮公庭狡辯

香港訊：曾因非禮女人被判入獄的鹹濕和尚。昨天又因非禮女人而被控於九龍法庭。及被判有罪。他聲言要打到夫英廷。這個六根未淨的和尚。法號道空。五十二歲。湖北人。他過去曾在荃灣一間寺堂掛單。後因犯規而被驅。幾年來他是法庭熟客。一九五五年十二月廿八日因非禮女性被拉上法庭。被判無保五百元。守行爲兩年。又有一次因跟女人入厠所。被拉上法庭。責令簽保行爲。一九五八年六月九日。又因非禮女性。被判入獄兩個月。

昨天。道空和尚又在法庭被控非禮。控罪指他五月卅日在青山道非禮廿九歲婦人羅敬蓮。他否認控罪。—未完—

遷舖啓市
特價優待

加國羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
雲埠

本號定於六月三日星期五起，在雲埠華區中心，片打街東門牌一零五號新址啓市營業，爲答謝讀友，特一連優待兩星期，舉凡各種小說及智識叢書，一律八折計算，歡迎讀友們及各界人士駕臨參觀指示。　羣青書社啓

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可選交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

◎達權社　雲洪達實業部職員表

一九六〇年

總理　王華進　書記　簡國安
財政　趙榮義　外交　梅拱學
監督　林榮
董事　周玉生　鄭捷予　陳文彬
黃啓珉　雷根　林百勝
李榮　余寗　林進傑
鄭光益　廖造喜　呂禮庭
劉社練　梁少如

◎汝利愼民治黨民國四十九年職員表

執行委員　朱福修　黃世重　馬兆鈴
周在銑　鄧俊鈿　謝禮彥
朱廣連　謝永韶　伍勳利
執行委員會主席朱福修　副　黃世重
秘書主任　朱廣連　副　謝禮彥
財政主任　馬兆鈴　副　謝永韶
外交主任　鄧俊鈿　副　雷進和
宣傳主任　胡昌利　副　梁廣安
組織主任　周世振　副　梁樂
監察委員主任　雷家昂　雷家常
監察委員　方富烱　司徒俊懋　麥昌彪
劉孔梅　周渭民　謝維運
評議員全體黨員

◎墨國參迫咕啓明書報社職員一覽表

中華民國四十九年

正社長　周秋穆　副　黃郁文
正中文書記　陳齊歡　副　高秉常
正西文書記　李炎羣　副　曹炳元
正董事局長　余官和　副　林舉昶
正財政　馮昆華　副　羅滿
正監督　李賢基　副　甄玉瑩
演講團長盧翕　副　司徒榮植
正核數　李榮意　副　陳吉

董事局員
李松盛　譚連玖　彭紹昌　鄧容光
譚鑾清　李殷存　衛流烱　鍾國携
徐令棟　梁仙棟

經濟團員
劉藏　李傳燧　盧栢森　周高好
熊均厚　譚π柱　李春才　黃榮喜
李壇勝　梁如喜

演講團員
周保强　甄家平　甄兆莊　甄相
關文學　黃伯祥　朱裘駿　李英宗
余啓器　余社寬

交際團員
湯湖　陳炯明　趙楚　關兆倫
黃盛祝　雷長進　鍾國傍　張進廼
黃德扳　伍錦德

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位行支　賽路銀行

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

◎吶吆民治黨職員表

民國四十九年

正主委　岑崇樂　副　鄭錦帆
執行委員　岑崇樂　譚子華　龔庭礎
鄭務本　鄭錦帆　譚子彰
鄭忠利　曾灼穠　馮瑞晃
秘書　鄭務本　龔庭礎
科員　曾灼穠　馮瑞晃
財政　譚子華　鄭錦帆
科員　伍洪泮　鄭春益
外交　譚子彰　鄭錦富
科員　譚福壽　李景虞
監察　吳培崙　馮保坤
科員　何銀勝　黃天華
核數　朱由堯　湯善
科員　鄭忠利　馮明浩
宣傳　李若南　曾貴晃
科員　曹如京　吳如榕
慈善　伍洪泮　徐鎭泉
科員　鄭兆權　曹維
生產　梁錦昌　梅友梧　馮秀袞
庶務　朱由堯　張木生
婦女主任　梁蓮好女士
評議員全体黨員

◎吶吆達權社職員表

民國四十九年

社長　譚子華　鄭錦帆
議長　馮保坤　麥穗聖
書記　鄭忠利　龔庭礎
外交　譚子彰　鄭錦富
監督　岑崇樂　黃天華
財政　伍洪泮　譚子彰
核數　湯善　朱由堯　馮明浩
評查　徐炳贊　譚福壽
徐鎭泉　曹維
幹事　鄭務本　吳培崙
曹京　鄭兆權
催收文牘　吳如榕　梅友梧
馮瑞晃　龔庭礎
庶務　朱由堯　張木生
評議全体社員

新發明
奇異藥水

敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罇一元五毛
二號每罇九毛
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

新欵精良食品推誠介紹：
梅林四鮮烤夫　梅林鮮嫩蘑菇
珠江清湯蜆肉　珠江烏豆塘魚
青島紅燒蜆肉　天津豉油海螺
梅林新無花菓　梅林油炆金笋
大量按期運到　行情印便歡迎索閱

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4. B. C.　電話 MU5-8735

本行專辦各國鉋名製造厳利器。如德國双孖人嘹。厨肉刀。樹仔嘹剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國「X L」刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美。倘胞光顧格外歡迎「開餐館倘泡注意。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉。厨房用具發行。双孖人嘹刀樣太多目錄印備函索即奉

黃昭立總司理啓

又辦到德國孖人嘹中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張五元五毛

全身病症。內外全科。包脫鷄眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣牛血。强壯身體。癰疽瘰癧。風濕癱瘓。瘡科疥癩。癬瘡疔瘤。久年爛脚。面膚紅粒。癢痛頑症。風寒火熱。痰氣結積。腸氣扯氣。水血氣眼。身手足腫。腹痛痞結。臭狐脚臭。脚趾濕爛。男子陽症。婦女陰科。兒童雜科。脾胃虛寒。全不思食。大小秘結。頭肚腰痛。氣噎胸膈。氣喘涕咳。失眠滑精。耳聾目疳。肚內結痛。手足刺痛。內外科藥。函到即寄。病症太多。不能盡錄。內外痔瘡。婦兒雜症。

錦碌埠謝穩謹啓

CHINESE HERBS
111 LORN ST., PERR ROOMS, ROOM 110
KAMLOOPS B. C.

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

每日七午十一時至午夜放映喜市定屬首次映權名貴彩片

特華玲銀座院
表友瓏幕位址
歐光清巨舒堂
迎顧亮型適皇

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事實片